

Filipenses

Ti c'alal tiq'uul ta chuquel ti Pabloe, ta stac batel scarta ta stojol ti jch'unolajeletic ti oy ta Filipose

¹ Vu'un Pabloun schi'uc ti Timoteoe, yaj-tuneluncutic ti Jesucristoe. Ta jts'ibaboxuc talem ti jcartacutic li'e ti vo'oxuc jch'unolajeloxuc ti nacaloxuc ta jteclum Filipose, ti ancianooxuque, schi'uc ti diacanooxuque, ti yu'unoxuc xa ti Diose ta sventa ti oyoxuc xa ta stojol ti Jesucristoe.

² Ich'ic bendición yu'un ti Jtotic Diose schi'uc ti Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o yac'boxuc jun avo'ntonic.

Ti Pabloe ta sc'oponbe Dios ti jch'unolajeletique

³ C'alal jujun velta ta jvulesoxuc ta co'ntone, colaval, xichi ta stojol ti Diose.

⁴ C'alal ta jta ta c'oponel ti Dios ta atojolique, ximuyubaj xa.

⁵ Yu'un ta sliquebal ono'ox lic acoltaicun ta sventa ti lequil ach' c'ope. Jech to staoj yav ta xapasic avi tana li'e.

⁶ C'alal lic sliques ti lequil abtel ti Dios ta atojolique, jna' lec ti lec xvul staoxuc ti Cajvaltic ti c'alal ta xcha'sut talele.

⁷ Toj c'uxoxuc ta co'nton. Jech o xal toj lec ti jech ta jnop ac'oplalique. Yu'un co'ol ta xquich'tic bendición ta sventa ti jech co'ol ti cabtelitique, ac'o mi tiq'uulun ta chuquel o mi

ic'bilun ta stojol ti jchapanvanejetique, yo' jech ta xcac' ta a'yiél ti melel ta xijcolotic yu'un ti lequil ach' c'o'pe.

⁸ Sna' lec ti Diose ti ep c'uxoxuc ta co'ntone jech chac c'u cha'al sc'uxul yo'nton stuc ti Jesucristoe.

⁹ C'alal ta jc'opon ti Diose, ta jc'anbe ti ac'o xayac'boxuc más ti sc'uxul avo'ntonique sch'iuc ti ayanuc abijilic ta yojtiquinel scotole,

¹⁰ yo' jech ta xana'ic lec st'ujel ti c'usi leque, yo' jech lec oyoxuc, mu'yuc amulic xvul staouxuc ti Cajvaltíc c'alal ta xtale.

¹¹ Ja' yu'un un, jech ta x'abtej ti Jesucristo ta atojolique, yo' jech ta x'ayan ta atojolic ti lec ta xapasique, yo' jech ich'bil ta muc', lec sc'oplal ti Dios avu'unique.

Ti vu'une ja' jcuxlejal ta xca'i ti Cristoe

¹² Ta jc'an ta xava'ic, Quermanotac, ti c'usi ic'ot ta jtojole iloc' venta ta j'ech'el ta yalel batel ti colebal lequil ach' c'o'pe.

¹³ Yu'un scotol ti soldadoetic ta cabiltoe sch'iuc ti yan cristianoetic sna'ic lec ti tiq'uilun ta chuquel ta sventa ta jts'acli ti Cristoe.

¹⁴ Ja' jech xtoc c'alal laj yilic ti jch'unolajeletic ti ochemun ta chuquele, jutuc xa mu scotolicuc ti mu ta xi'eluc ta xalic ti sc'op Diose. Yu'un más to laj spat yo'ntonic ta stojol ti Cajvaltique.

¹⁵ Oy jlom, ta melel ta soquemal yo'ntonic, ta yit'ixal yo'ntonic, ta xalic sc'oplal ti Cristoe. Pero oy jlom xtoc ti ta slequil yo'ntonic ta xalique.

¹⁶ Oy jlom mu ta slequilaluc yo'ntonic ta xalic sc'oplal ti Cristoe. Ja' no'ox oy ta yo'ntonic ti c'usi

ta sc'an stuquique. Yu'un ta sc'an ta xilbeicun ya'i jvocol ti jech tiq'uilun ta chuquele.

¹⁷ Pero ti yan xtoque ta spasic ta sc'uxul yo'ntonic. Yu'un ti jech tiq'uilun ta chuquele, sna'ic lec ti ja' cabtel ta xcac' ta a'yiell ti colebal lequil ach' c'ope.

¹⁸ ¿C'usi chcal un cha'e? Yu'un ta ono'ox xtani j batel sc'oplal ti Cristoe, ac'o mi ta soquemal yo'ntonic o mi ta slequilal yo'ntonic, ximuyubaj ti jech taje.

¹⁹ Ja' jech xtoc más to ximuyubaj xa ti oy c'usi lec ta jtae ta sventa ti ta xataic ta c'oponel ti Diose, ti jech ta xiscoltaun ti Ch'ul Espiritu yu'un ti Jesucristoe.

²⁰ Ti c'usi ta jc'ane, ti ta jmalae, ja' ti mu xiq'uexave, ti jamaluc que ta yalel sc'oplal ti Cristoe, yo' jech staojuc yav ta xvina j o batel smuc'ul stsatsal ti Cristo ta sventa ti c'usiuc no'ox ta jpase, ac'o mi ta xicham o cuxul ta xicom.

²¹ Yu'un ti mi jech cuxulun toe, ja' ta xcac' ta ich'el ta muc' ti Cristoe. Pero mi lichame, laj xa jpas canal umbi.

²² Yan ti mi cuxulun ta xicome, xu' ta xi'abtej yu'un ti Cajvaltique. Jech o xal mu stac' a'yeluc chca'i ti c'usi xu' ta jt'uje.

²³ Yu'un lec ti cha'tos taje. Pero mu jna' bu junucal ta jt'uj. Ti jun co'ntone, jc'an chamcun ca'i, yo' jech chba jchi'in ti Cristoe. Yu'un ja' más lec chca'i ti teyucun xae.

²⁴ Pero ti jun co'ntone, tsots sc'oplal chca'i ti jech cuxulucun toe, yo' jech ta xitun avu'unic.

²⁵ Yu'un ti jech ta xca'i ti ta to xitun avu'unique, jech o xal cuxul to ta xicom, yo' jech ta jcoltaoxuc

ta yaq'uel batel persa, yo' jech más to xamuyubajic ta xch'unel ti Cajvaltique.

²⁶ Ja' yu'un un, tey xamuyubajic ta stojol ti Jesucristoe c'alal tey ta xic'ot ta atojolique.

²⁷ Ja' no'ox un, aq'uic persa, cuxianic co'ol schi'uc jech chac c'u cha'al ta xal ti lequil ach' c'op yu'un ti Cristoe. Ja' yu'un un, ac'o mi ta xic'ot ta atojolic, o mi nom oyun, pero ta jc'an ti ta xca'i ac'oplallic ti jech staoj yav avo'ntonique, ti jun avo'ntonic ta xavaq'uic persa acotolic ta xch'unel ti colebal lequil ach' c'ope.

²⁸ Pero mu xavac' abaic ta sibtasel yu'un ti avajcrontaique. Ti jech mu xaxi'ic taje, ja' svinajeb ti ch'ayel ta xbat ti stuquique. Ja' jech xtoc ja' svinajeb ti ta xlic talel acoltaelic ta stojol ti Diose.

²⁹ Ti jech oyoxuc ta stojol ti Cristoe, laj ataic ti ta xatunique. Pero ma'uc no'ox ti jech ta xach'unique. Ja' jech xtoc ti jech ta xavich' avocolic ta sventae.

³⁰ Ti vu'une schi'uc ti vo'oxuque co'ol ta xquich'tic ti crontainele. Avilojic xa c'u s'elan laj quich' crontainel ta vo'ne. Jech to ta xquich' crontainel avi tana li'e.

2

Ti Cristoe laj sbic'tajes sba, ts'acal to i'ac'at ta ich'el ta muc'

¹ Ja' yu'un un, mi ja' ti Cristo ta stsatsubtas avo'ntonique, mi ja' ta spatboxuc avo'ntonic ti sc'uxul yo'ntone, mi oy ta atojolic ti Ch'ul Espíritue, mi xava'i ti c'ux ta xava'i abaique, ti

ta xacolta abaique, xmuyubaj xa co'nton ti jech taje.

² Pero ta jc'an ti j'ech'eluc xmuyubaj co'nton avu'unique, ti junuc avo'ntonic cuxianique, ti jmojuc c'ux ta xava'i abaique, ti junuc ti c'usi ta xanopique, ti c'usi ta xavalique.

³ Ma'uc xapasic ti c'usi lec ta xava'i atuquique, ti ta xac'anic ich'el ta muq'ue. Pasic ta slequilal avo'ntonic ti c'usi ta xapasique. Bic'tajeso abaic ta stojol ti yane, ich'vananic me ta muc'.

⁴ Ja' me pasic ti c'usi ta xtun yu'un ti yane. Mu me ja'uc no'ox xapasic ti c'usi ta xtun avu'un atuquique.

⁵ Jechuc me xanopic jech chac c'u cha'al laj snop ti Cristoe.

⁶ Ti stuque, ac'o mi ja' Dios ono'ox, pero mu'yuc laj yal ti mu sc'an ta xicta comel ti jech Dios ono'oxe.

⁷ Ti stuque laj yicta comel ti stalel ono'ox Diose. Ic'ot ta jtunel c'alal ivoc' jech chac c'u cha'al cristiano.

⁸ C'alal jech laj yich' sbec'tal jech chac c'u cha'al cristiano, laj xch'un ti c'usi ta sc'an ti Diose. Laj sbic'tajes sba. Icham, ac'o mi q'uexlal sba ti jech icham ta cruze.

⁹ Ja' yu'un un, i'ac'at ta ich'el ta muc' yu'un ti Diose, ti ja' más ich'bil ta muc' ti sbi ta scotole.

¹⁰ C'alal ta xa'iic Jesús ti xi sc'oplale, scotol ti buch'utic oy ta vinajele, ti oy ta banomile, ti oy ta c'atimbaque, tey ta squejan sbaic.

¹¹ Tey jamal ta xalic ti ja' Ajvalil ti Jesucristoe, yo' jech ich'bil ta muc' ta xc'ot ti Dios Totile.

*Ti jch'unolajeletique co'ol s'elan luz c'otemic
yu'un ti cristianoetique*

¹² Q'uel avilic, Quermanotac, c'alal jech oyun to ox ta atojolique, laj ach'unbeicun ti c'u s'elan laj jchanubtasoxuque. Avi tana un, ti nom oyun ta atojolique, más to me ch'unbeicun. Xi'anic, bic'tajes abaic, tijo avo'ntonic yu'un ti acoltaelique.

¹³ Yu'un ti Diose ta xac'boxuc yutsilal avo'ntonic yo' jech ta xapasic ti c'usi ta sc'ane, yu'un ja' ta scoltaoxuc ta spasel ti c'usi lec ta xa'ie.

¹⁴ Mu ta ijeteluc, mu ta vulvul c'opuc ti c'usi ta xapasique.

¹⁵ Jech mu xatabat amulic, apaltaic. Jech ti chopol cristianoetic ti mu'yuc stuq'uilique ta xilic ti bats'i yalab snich'naboxuc ti Diose. Tey xaxojobinic ta stojolic. Ja' yu'un un, co'ol a'elanic jech chac c'u cha'al ti c'anal ti xojobin ta ic'al osile

¹⁶ ti c'alal ta xavalbeic ya'iic ti cuxlejal ach' c'ope. Ja' yu'un un, c'alal ta xcha'sut tal ti Cristoe, tey ximuyubaj ta atojolic, ja' ti jna' lec ti mu ta jeche'uc no'ox ti i'ech' vocol ti li'abej ta atojolique.

¹⁷ Xu' van ta xmal ti jch'ich'ele yo' jech ta xc'ot ta pasel ti lec ta xach'unic ti Cajvaltique, ti ja' matanal ta xil ti Diose. Ti mi jech ta xc'ot ta pasele, ximuyubaj xa. Ja' jech ti vo'oxuc eque ta xataic cu'un ti xamuyubajique.

¹⁸ Muyubajanic ec jech chac c'u cha'al ximuyubaj ti vu'une.

Ti Timoteoe schi'uc ti Epafroditoe

¹⁹ Ti mi jech ta sc'an ti Cajvaltic Jesuse, tey ta jtacboxuc talel ta atojolic ta ora no'ox ti Timoteoe, yo' jech ta sq'ueloxuc, yo' jech ximuyubaj xa c'alal ta xiyalbe ca'i ti ac'oplalique.

²⁰ Yu'un mu'yuc buch'u yan ti jech ta snop jech chac c'u cha'al ta jnop ti vu'une, ti ja' no'ox ta sc'an ti lec oyoxuque.

²¹ Yu'un scotol ti yane, ja' no'ox ta sa'ic ti c'usi ta xtun yu'un ti stuquique. Ja' mu tsotsuc sc'oplal ta xa'iic ti c'usi oy ta yo'nton ti Jesucristoe.

²² Pero ti vo'oxuque ana'o'jic xa ti c'u s'elan ta x'abtej ti Timoteoe, ti co'ol s'elan nich'onil ti ta scolta ti stot ta abtele. Ja' jech ti Timoteoe jmoj ta xi'abtejcutic schi'uc ta yalel ti lequil ach' c'ope.

²³ Ja' yu'un un, c'alal mi laj ca'i c'u s'elan ta xbat ti jc'oplale, tey ta jtacboxuc talel ta atojolic ti Timoteoe.

²⁴ Pero jpatoj co'nton yu'un ti Cajvaltique ti ta xtal jq'ueloxuc ta ora no'oxe.

²⁵ Ja' jech xtoc tsots sc'oplal ti tey ta jtacboxuc talel ta atojolic ti quermanotic Epafroditoe, ti ja' jchi'il ta abtele, ti ja' jchi'il ta ich' vocole, ti vo'oxuc laj ataquic talel ti ja' ta xiscoltaun ta sventa ti c'usi ta xtun cu'une.

²⁶ Yu'un ti stuque oy ta yo'nton ta xtal sq'ueloxuc acotolic. Ja' jech xtoc oy ta vul o'nton, ja' ti laj ya'i ti laj ava'iic ti ipaje.

²⁷ Melel ono'ox ti i'ipaje, jutuc xa mu icham. Pero ic'uxubinat yu'un ti Diose. Pero ma'uc no'ox ic'uxubinat ti stuque. Ja' jech xtoc laj xc'uxubinun ti Dios eque, yo' jech mu xa xich' schi'il ti at o'nton cu'une.

28 Jech o xal un, más to oy ta co'nton ti tey ta jtac talel ta atojolic yo' jech xamuyubajic ti ta xavilic yan veltae. Ja' jech xtoc yo' mu teyuc no'ox oyucun ta at o'nton avu'unic.

29 Muyubajanic, ich'ic ta muc' ti quermanotic Epafroditoe, ti jech avermano abaic ta sventa ti Cajvaltique. Ti jch'unolajeletic ti buch'utic co'ol s'elan yo'ntonic jech chac c'u cha'al ti stuque, ich'ic me ta muc' ta sjunul avo'ntonic.

30 Yu'un ti stuque jutuc xa mu icham ti jech ta xtun yu'un ti Cristoe. Ja' jech xtoc sjunul yo'nton its'ic yu'un svocol ti jech laj yac' sba ta tunel cu'une ti c'alal mu xu' avu'unic ta xacoltaicune.

3

Ti c'usi ta xloc' venta ta melele

1 Avi tana un, Quermanotac, muyubajanic yu'un ti Cajvaltique. Ti vu'une ma'uc vocol ta xca'i ti ta jcha'alboxuc ti c'usi laj xa ono'ox calboxuque. Yu'un ja' ta xtun avu'unic.

2 Bijanic me yu'un ti buch'utic co'ol s'elan ts'i' ti stalelique, ti buch'u ta xaq'uic ta ich'el ti circuncisione, ti buch'utic toj chopol ti c'usi ta spasiique.

3 Yu'un ti buch'utic ac'bilic ti bats'i circuncisione, ja' ti vo'otique. Yu'un ta xquich'tic ta muc' ti Dios ta yut co'ntontic ta sventa ti Ch'ul Espíritue. Xijmuyubajotic ti jech oyotic ta stojol ti Cajvaltique Jesucristoe. Mu ta jpat co'ntontic ti lec oyotic ta sventa ti c'usi ta jpastic ta spat xocon no'oxe.

4 Ati lecuc oyucun yu'un ti va'i s'elan spat xocon no'oxe, mu'yuc buch'u más lec oy ti

jechuque. Jtuc no'ox ti más jpatoj co'ntone, ti más lec oyun jechuque.

⁵ Yu'un c'alal quich'oj svaxaquibal c'ac'al jvoq'uele, li'ac'bat quich' circuncisión. Ja' jech xtoc sts'unubalun ti Israele. Snitilulun ti Benjamine. Ja' jech xtoc snich'onun hebreo, yu'un hebreoetic ti jtot jme'e. Bats'i jfariseo xca'i jba ti c'u s'elan ta xal ti mantal yu'un ti j'israeletique.

⁶ Yu'un ta sventa ti mantale, mu'yuc buch'u xu' xisa'bun jmul tey. Yu'un laj jch'un ti c'usi ta xale. Mi ja'uc jc'an ti ta xyanije. Jech o xal un, laj quilbajin ti jch'unolajeletique.

⁷ Scotol ti va'i s'elan laj jpas talele ti tsots sc'oplal laj ca'i ti jech sc'an pasele, avi tana un, mu xa tsotsuc sc'oplal ta xca'i. Yu'un ja' xa tey jpatoj co'nton ta stojol ti Cristoe.

⁸ Pero ma'uc no'ox jech yepal taje. Ac'o mi oy to c'usi xu' ta jpas ti caloje, pero mu'yuc stu. Yu'un ja' toj ech'em xloc' venta ta xca'i ti jech laj cojtiquin ti Cajval Cristo Jesuse. Ta sventa ti Cristoe, laj xa jten scotol, laj xa jbis ta c'a'ep scotol, yo' jech ta xicom ta stojol ti Cristoe,

⁹ yo' jech jun ta xicom schi'uc. Pero ma'uc laj jta jlequilal jtuc ta sventa ti laj jch'un ti mantale. Ti jech laj jta ti jlequilale, ja' no'ox ta sventa ti Cristoe, ti jech yaloj ti Dios ti ta xac'be ti buch'u ta xch'unique. Yu'un jech ta sta ti buch'u ta xch'un ti Cristoe.

¹⁰ Ti c'usi ta jc'ane, ja' ti ta xcojtiquin ca'i ti Cristoe, ti ac'o ca'i lec ti smuc'ul stsatsal ti icha'cuxie, ti co'ntonuc quich' ti jvocale jech chac c'u cha'al ti c'alal icham ti stuque,

¹¹ yo' jech ta jpat co'nton ti ta xicha'cuxi eque.

Cac'tic batel persa yo' jech ta jtatic ti spajebe

¹² Mu yu'unuc ta xcal ti tey xa c'otemune, ti yan xa cutsile. Pero cac'oj batel persa ta stael ti jech laj yic'un ti Cristo Jesús ba'yele.

¹³ Quermanotac, mu yu'unuc ta xcal ti jtaoj scotol taje. Pero ti c'usi ta jpase, ja' ta jch'ay ta co'nton ti c'usi comem ta jpate. Ja' ta xcac' batel persa ta stael ti c'usi mu to jtaoje.

¹⁴ Yu'un ta jc'an ta xic'ot ti bu ti spajebe, yo' jech ta xquich' ti jmoton ti jech ic'bilun yu'un ti Dios ti oy ta vinajele ta sventa ti oyun ta stojol ti Cristo Jesuse.

¹⁵ Jcotoltic ti jch'unojtic lec ti Cajvaltique, jech me ac'o jnoptic o batel. Mi oy to yan ti c'usi ta xanopique, Dios ta xayac'boxuc avilic xtoc.

¹⁶ Pero junuc xa me co'ntontic cuxicutic schi'uc ti c'u yepal laj xa jtatique.

¹⁷ Quermanotac, chanic ti c'u s'elan ta jpase. Ja' jech xtoc chanbeic stalelic ti buch'utic ta snopic ta spasic jech chac c'u cha'al ti laj cac'cutic avilique.

¹⁸ Ep ta velta laj xa calboxuc ava'iic, ta ya'lel jsat ta jcha'alboxuc yan velta xtoc, yu'un oy ep ti buch'utic ti jech ta scrontainic ti icham ta cruz ti Cristoe.

¹⁹ Pero ta ono'ox xbatic ta ch'ayel ti jech ta spastique. Yu'un ja' xrioxinojic ti c'usitic lec ta xa'i ti stuquique. Yu'un cajal ta xa'i sbaic schi'uc ti c'usi xu' ta x'ac'atic ta q'uexlal ti jechuque. Yu'un ja' no'ox c'upil ta xa'iic ti c'usitic oy li' ta sba banomile.

²⁰ Pero ti vo'otique ja' cosilaltic ti vinajele. Jmalaojtic ti ta xtal ta vinajel ti Jcoltavaneje, ja' ti Cajvaltic Jesucristoe.

²¹ Yu'un ja' ta sjeltabotic ti jsa'mulil beq'ueete, ti sna' xchame, yo' jech ta xquich'tic ti jbec'taltic jech chac c'u cha'al ti stuc ti yan yutsile. Jech ta spas ta smuc'ul stsatsal stuc. Yu'un ja' oy ta yoc ta sc'ob scotol ti c'usitic oye.

4

Muyubajanic o ta stojol ti Cajvaltique

¹ Jech o xal un, Quermanotac, ti oyoxuc ta co'nton ta jq'ueloxuc ca'ie, ti vo'oxuc ximuyubaj avu'unique, ti matanaloxuc cu'un ta xca'ie, junuc me avo'ntonic ta stojol ti Cajvaltique, ti vo'oxuc oyoxuc ta co'ntone.

² Ta jc'anbe vocol ti Evodiae schi'uc ti Síntiquee ti ac'o co'oluc ti yo'ntonique, yu'un yermano sbaic ta sventa ti Cajvaltique.

³ Jech ti vo'ote, Quermano, ti jchi'il jbatic ta abtele, avocoluc coltao ti cha'vo' antsetic taje. Yu'un ti stuquique laj yaq'uic persa ta scoltaelun ta yalel ti colebal lequil ach' c'ope, jmoj schi'uc ti Clementee, schi'uc ti yan jchi'iltac ta abtele. Ti stuquic taje tey xa tsacal ti sbiic ta libro yu'un ti cuxlejale.

⁴ Muyubajanic scotol c'ac'al ta stojol ti Cajvaltique. Ta jcha'alboxuc ava'iic, muyubajanic no'ox.

⁵ Aq'uic ta ilel ti slequilal avo'ntonic ta stojol scotol ti cristianoetique, yu'un nopol xa talel ti Cajvaltique.

⁶ Mu xavulilan avo'ntonic yu'un ti c'usi ta xvul ta atojolique. Albeic ya'i ti Dios scotol ti c'alal ta xac'oponique. C'anbeic, ja' jech xtoc, colaval, utic.

⁷ Jech ti Diose ta xac'boxuc jun avo'ntonic ti ja' jelavem ti yutsil smuc'ule, ti ja' mu sta snopbenal yu'un ti cristianoetique. Ti jpat-o'ntonal taje, ja' ta xchabiboxuc ti avo'ntonique, ti c'usi ta xanopique, yu'un oyoxuc ta stojol ti Cristo Jesuse.

Nopic ti c'usi leque

⁸ Ja' jech ti slajeb ta xcalboxuc ava'iique, Quermanotac. Ja' me nopic scotol ti c'usi melele, scotol ti c'usi ich'bil ta muq'ue, scotol ti c'usi leque, scotol ti c'usi yan yutsile, scotol ti c'usi lec ta q'uelele, scotol ti c'usi lec ta xvinaj sc'oplale. Nopic scotol ti c'usi leque, ti c'usi lec sc'oplale.

⁹ Aq'uic me persa ta spasel ti c'u s'elan laj jchanubtasoxuque, ti c'u s'elan laj jbijubtasoxuque, ti c'u s'elan laj ava'iic laj cale, ti c'u s'elan laj avilic laj jpase. Pasic me jech. Jech ti Dios ti ta xac' jun avo'ntonique, ta xchi'inoxuc.

Ti matanal ti ac'bat ti Pablo yu'un ti jch'unolajeletic tey ta Filipose

¹⁰ Ximuyubaj xa ta stojol ti Cajvaltique ti laj acha'vulesun ta avo'ntonique. Ti jech taje, mu yu'unuc ta xcal ti laj ach'ayun ta avo'ntonique, ja' ti mu c'usi xavutic ta xacoltaicune.

¹¹ Mu yu'unuc ta xcalboxuc ava'iic ti ta jc'an coltaele. Yu'un laj xa jchan ti ximuyubaj no'ox yu'un ti c'u yepal oy cu'une.

¹² Yu'un jna' lec ti c'u s'elan ti me'onale, ti c'usi oy ep x'ayane. Mi ta xivi'naj, mi noj jch'ut, mi

oy c'usi x'ayan cu'un, mi mu'yuc, laj xa jchan ti c'usiuc no'ox c'otuc ta jtojole.

¹³ Xu' cu'un scotol yu'un Cristo ta xiyac'bun quip.

¹⁴ Ac'o mi jech ta xcal, pero lec ti jech laj acoltaicun yu'un ti jvocolo.

¹⁵ C'alal liloc' batel ta alumalic Macedoniae, yo' chba cal ti colebal lequil ach' c'op ta yan partee, xana'ic lec ti mu'yuc yan jch'unolajeletic laj scoltaicune. Ja' no'ox ti vo'oxuc jfiliposoxuc ti laj atacheicun talel ti coltael ta sventa ti laj ava'iic ti lequil ach' c'ope.

¹⁶ C'alal tey oyun to ox ta Tesalónicae, tey laj ataquic batel jayib velta ti c'usi ta xtun cu'une.

¹⁷ Ti jech ta xcal taje, ma'uc no'ox ta jc'an ti oy c'usi ta xquich'e. Ja' ta jc'an ti ac'o epajuc ti ac'ulejalic ta stojol ti Diose.

¹⁸ Yu'un laj xa quich' scotol. Mu'yuc xa c'usi sc'an. Ti c'u yepal laj atacheicun talel ta stojol ti Epafroditoe xiloc' o lec schi'uc. Yu'un oy to sobrail. Ti c'u yepal laj atacheicun talele, co'ol schi'uc smuil pom ti ta xich' chic'bel ta stojol ti Dios ti lec ta xile.

¹⁹ Ti Dios cu'une, yu'un ja' ta xac'boxuc scotol ti c'usi ta xtun avu'unique ti co'ol schi'uc ti slequil c'ulejal ti tey oy ta stojol ti Cristo Jesuse.

²⁰ Ich'biluc o ta muc' sbatel osil ti Jtotic Diose. Jechuc.

Slajeb chabanuc

²¹ Ta sventa ti Jesucristoe, chabanuc xavalbe ya'i scotol ti buch'u yu'untac ti Diose. Chabanuc xayalboxuc ti quermanotic ti li' jchi'inoje.

²² Ja' jech xtoc chabanuc xayalboxuc ti buch'utic ti tey oy ta sna ti ajvalil Romanoe. Chabanuc xayalboxuc scotol ti buch'u yu'untac ti Dios ti li' oyique.

²³ Ac'o yac'boxuc bendición acotolic ti Cajvaltlic Jesucristoe. Jechuc.

**TI ACH' REXTOMENTO YU'UN TI
JESUCRISTOE**
**The New Testament in the Chamula dialect of the
Tzotzil language of Mexico**
**El Nuevo Testamento Nuestro Se Jesucristo en el
tzotzil de Chamula**

copyright © 1979, 1988, 2009 La Liga Bíblica

Language: Tzotzil de Chamula (Tzotzil)

Dialect: Chamula

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-06-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

dc66b2e5-d3c1-56bb-a6a9-34535eb445d3